

Organo de Hokkajdo Esperanto-Ligo

LEONTODO

N-ro 57

6-1975

P R O G R A M O
DE
LA 39A KONGRESO DE ESPERANTISTOJ EN HOKKAJDO

LA UNUA TAGO (la 14a de junio, sabato) en la gastejo

15:00- giĉeto ekfunkcias. Librovendejo k.a. malfermitaj.

15:30-17:30 Amuza Kunsido

Ni kantu kune, ludu, babilu, baniĝu.

17:30-19:00 Vespermanĝo

Kun iometo da biero k bongustaĵoj

19:00 Gaja Vespero

• prezentado de malgranda teatraĵo.

"EL OTELO" legata de "RAFANIDOJ"

• paroladoj, raportoĵoj, kantado ktp.

21:00-22:00 Libertempo

* paralele de 21:00--

* Komitata Kunsido de HEL (malfermita

* al ĉiuj)

22:00- Enlitiĝo

LA DUA TAGO (la 15 de junio, dimanĉo)

07:30* Matenmanĝo

09:30 Malferma Soleno kaj Laborkunsido en la kongresejo

1. Malferma deklaro

2. Kantado de la himno ESPERO

3. Elektro de kongresaj prezidantoj.

4. Salutoj; Prezidanto de la Preparkomitato

Prezidanto de HEL

Gastoj

representantoj de lokaj grupoj kaj
individuaĵ membroj

5. Raporto pri "Problemoj de nuna movado en HEL"

---por pli disvastigi nian Lingvon en Hokajdo---

raportata de s-ro Saŭaja

6. Diskutado koncerne la raporton prezentitan supre

7. Decido de proponoj kaj venonta kongresa loko

11:45- memoriga fotado

12:00-13:00 tagmanĝo---ripozo

13:00- Amikeca Kunsido

• komika teatraĵeto

"Kiel oni devus agi por amindumi virino(j)n"

• "Steletido" kantas dece por debuti

14:30- Ferma Soleno---saluto de prezidanto de HEL, kantado de

"TAGIGO", ferma deklaro

15:00- disiĝo

LA ESPERO

En la mondon venis nova sento,
Tra la mondo iris forta voko,
Per flugiloj de facila vento
Nun de loko flugu ĝi al loko.
Ne al glavo sangon sojanta
Ĝi la homan tiras familion:
Al la mond'eterne militanta
Ĝi permesas sanktan harmonion.
Sub la sankta signo de l'espero
Kolektiĝas pacaĵ batalantoj.
Kaj rapide kreskas la afero
Per laboro de la esperantoj.
Forte staras muroj-de miljaroj
Inter la popoloj dividitaj.
Sed dissaltos la obstinaj baroj.
Per la sankta amo disbatitaj.
Sur neŭtrala linvo fundamento.
Komprenante unu la alian.
La popoloj faros en konsento
Unu grandan rondon familian.
Nia diligenta kolegaro
En laboro nase ne laciĝos.
Ĉio la bela sono de l' homaro
Por eterna ben' efektiviĝos

LA TAGIĜO

Acordu la brustojn ho nia fratar'.
por nova, pli vicia iam kanto!
Ĝi sonu rotence de montoj al mar'.
Anoncu al ĉiu dormanto:
Tagiĝo tagiĝo radias en rondo',
la ombroj de nokto forkuras el mond'.
Post longa migrado sur dorna la voĵ'
Minacis nin ondoj de l' maro;
Sed venkis ni ilin kaj velas kun ŝoj'
Al verda haven' de l' homaro.
Post longa batalo maldolĉa turment'
La stela standardo jam flintas en vent'.
En ĉiu mondparto, en ĉiu ter-zon'.
En koloj de centoj da miloj,
Jam vibras por nia saluto reson'.
Do kantas de l' tero ni filoj:
Tagiĝo, tagiĝo radias en rond'.
La ombroj de nokto forkuras el mond'.

大会の成功を祈ります！

☆ 友人家族の婚礼と重なり、残念ながら出席できません。

(岩 本 清・稚内)

☆ 仕事の都合で出席できません。大会の成功を心から祈ります。

(平 田 岩 雄・室蘭)

☆ 外国語修得のハンディを救い、また国際平和を希うわれらのエスぺラント普及のため、本年はさらに具体的な目標(たとえば短波ラジオ放送への働きかけなど)を決議されるよう願います。(花 房 義 次・札幌)

☆ 5月/2日から札幌医大に入院しています。27日に手術しました。もう少しで退院です。(鈴 木 正 子・5月25日医大病院にて)

☆ 皆さん大変御無沙汰しています。年賀状も上げないでいました。実は年賀状たんて余り意味ないように思つて、一枚も出さずにしまつたところが、皆さんから賀状を頂いて大変悪いことをしたような気がしているところへ、1月26日高血圧で鼻血が出て止まらずとうとう入院し、今もつて大樹町立病院で加療中で、最近読み書きも許されなような次第です。(中略)今月中には退院出来るかと思つていますが、6月の大会にはとても参加出来そうもありません残念です。

ベトナムの解放勢力が大勝利したので大いに気をよくしています。すべての点で世界の解放勢力のいい教訓だと思つています。それを取り入れるには何といつてもエス語の勉強が第一に必要だと思います。しばらくお休みにしていたエス語の勉強をまた急に思い出してやることにしました。お笑いになつてもいいです。遅々として進まなくても、勉強することに興味がある訳ですから。

(米 山 寅 吉・5月/4日)

☆ 北海道生活(48年7ヶ月)に終止符を打ち、東京に引揚げることになりました。お世話になりました。(岡 本 義 雄・5月21日)

その他の祝電、激励のお手紙等は、当日大会会場にて御披露致します。

☆ 活 動 報 告

札 幌 エ ス 会

活 動 家 養 成 講 座

3月から2カ月間にわたり、毎週土曜日、エスペラントセンターで。参加者30名。国際語の歴史概説にはじまり、Drezenの“ZAMENHOF”、“Fundamento de Esp.”の“Antaŭparolo”などをテキストとして、最後に、今までの初級講習会活動からの教訓と経験の総括と講習会についての検討でしめくられた。当初予定していた世界および国内での運動史、国内での運動の現況及びエスペラント談義までは、時間の関係上、手が届かなかつた。(この講座は、もちろん3月からの初級講座開講に照準があわせていた。)

いずれの機会に、やり残しのテーマについて、ぜひ勉強し、共通の認識を深める必要がある。

第8期 初 級 講 座

5月10日から毎週土曜日、中央タイピスト学院(中央区南2西4)で。

前期までのように3カ月コースを考えていたが、検討の結果、受講者の心理を考慮して6カ月コースで試みることになった。しきがつて受講費も全期6,600円ということに(ただし、受講生には9月連休の全道合宿参加費1,000円割引の特典がある)。(2回分割払可) 教材として給付されるのは、「新選エス和」(900円)、La Teksto unua (100円)、同トラの巻(100円) La Teksto unua 文法のまとめと練習問題(コピー版、100円)、歌集 Marimo (200円)、「会話教室」(420円)、「文通案内」(350円) それに4月から創刊されたエスペラント情報宣伝誌「エスペラントの世界」(1号100円)、副教材として受講者に「新エス講座 vol.1」,「日常用語活用辞典」、「作文の教室」^(佐藤ていお)。講師は奈良隆泰がデビュー。受講生18名。宣伝はポスター50枚。ダイレクトメール約40通。新聞は「道新」(5月2日付)市内版記事として出をほか、「朝日」(9日、テレポスト欄)、「読売」(10日)、そして「赤旗」(10日付北海道版)の各お知らせ欄に、STVラジオではアナウンサーがエスペラントについて簡単な説明を加えたが、オラン

ダの人ザメンホフは・・・と言っていたとか。天候のせいもあつて、今回ポスターに関しては、平均寿命が1日くらいというのが多く、そのついやした労力に比べて効果はなかつた。人通りの多いところほど、ポスターをブラ下げうる場所がだんだんなくなつて来ているようだ・・・。ポスターの効用率については検討する余地がある。新聞に関しては、最近各紙とも市内版を充実させてきており、サークル案内や若者向けの欄のスペースが拡充されているので、それに見合つた形で原稿を送れば、掲載される確率が大きくなつた。こちらの方は大いに利用価値がある。

今期は、Internacia Jaro de la Virino のせい、女性が受講生の大半を占めている・・・ 出席率も例年になく良好。

学 習 例 会

毎週水曜日、エスペラントセンターで。昨年10月からのテキスト「Ĉu vi parolas Esperante ?」をめでたく終り、5月から「Paŝoj al Plena Posedo」に、じつくり腰をおちつけ、いどんでいる。参加者6名

☆☆ 千歳エス会このごろ ☆☆

毎週金曜日、中里先生宅で勉強会。「新エス講座」第3巻目を読んでいる。会員は中里先生と藤井千枝子さんの2名だけであるけれども、読書欲旺盛。藤井さんは、長らく絶版になつていたエスペラント・オリジナルの「幻の名著」
「Kreda min, Sinjorino!」を読みはじめている。昨年イギリスで再版された特筆のエスペラント軽文学。著者 Cezaro Rosseti の自伝的小説。軽快な文体にのせられた、読んで思わずニンマリする場面が随所にある。
19×13cm 257P 1000円 緑星堂にも在庫あります。郵便振替(小
庫)16388番 (この本を推薦するとは、さすが中里先生!)

.....小樽エス協会.....

5月15日から山賀眼科で初級講座が開講。コースは6ヵ月間で、条件は札幌の場合と同じ。毎週一回。講師は山賀勇先生で、今回は御大將みずから御出陣ということになった。受講者は学生を中心に4名。宣伝はポスター30枚。ポスターつ作製・張り付けには札幌エス協会全面的に協力。

KASRAPORTO (1974.7.1~1975.4.30)

ENSPEZO

前期よりの繰越金	33,805円
会費(別項参照)	85,800円
書籍売り上げ	8,905円
雑収	500円
第38回大会残金	17,560円
会宿基金残金	14,810円
寄付	14,660円
内訳	5000円 松岡耕二・2210円
	SES有志・1400円 岩本清・
	1000円 榎井基吉・1000円 三石
	清・1000円 佐野寛・1000円 児玉
	広夫・800円 永田明子・450円
	花巻義次・800円 高橋燈美・
	100円 相沢昭雄
合計	175,640円

(収入)-(支出) = (一)配当計剰高)

175,640 - 156,356 = 19,284円

ELSPEZO

機関誌発行費	123,795円
(n-rqj 53・54・55・56)	
La-Gorgonaj (n-rqj 6・7)送料	4,380円
通信・事務費	6,143円
(切手・封筒 事務用品 電報)	
教材費	5,438円
北海道エスペラント運動史	
印刷代	5000円
Zamenhofa Festo 会場費	
補助金	1,600円
北海道エスペラント運動史/10000円	
合計	156,356円

☆ 北海道エスペラント連盟 会費納入状況 (1974.7.1~1975.4.30)

1972年分(会期取扱い) SES 1名 600円

1973年分(会期取扱い) SES 2名 1200円

1974年分(団体役員1000円・個人役員1200円)

(会) HES 4名 4000円 個人 12600円

(会) OEA 10名 10000円 榎居(400), 渡辺, 江口(600円),

SES 15名(72) 18000円 阿波加, 表, 菊地, 岡本, 向井(200円)

TES ———— 鈴木, 水上, 北城, 藤田(400円),

TERO 6名 6000円 中西(400), 西館(400), 新田(400)

1975年分(団体役員1000円・個人役員1200円)

SES 14名 14800円 個人 10名 14400円

HES 4名 4000円 榎居, 向井, 新田, 西館, 岡本, 中西, 岩本,

菊地, 江口, 竹吉, 永田, 表

1976.7年分(会期取扱い) 2400円 個人役員 榎居(2400円)

機関誌購読会費(道外) ———— 1200円 高橋エス会(1200円)

合計 95800円

ベトナムからの代表団来道について

昨年は実現しませんでしたでしたが、8月の金沢での日本大会に、ハノイからエスペランティスト代表団来日が予定されています。公式の来日通知は、大会直前になるだろうとのことですが、東京の「歓迎する会」中央事務局では、代表団の旅行日程案を組んでいます。今のところ、案によると北海道へは8月22日から25日まで滞在することになっています。

(沢谷雄一)

★5回全道秋の合宿

9月14日夕～16日(土、日、祝)

小樽市朝里川温泉、友愛山荘

参加費 4400円 (学生4000円) 2泊6食付、テキスト代別

クラス編成(案)	講師	テキスト	内容 / 対象
★入門	黒川恵美子(札幌)	La Teksto Unua (100円.755)	ABCからテキストの4～5課まで楽しく勉強
★初級1 (交渉中)		La Teksto Unua	テキスト4課ぐらひまでの勉強をした人。基本の復習とテキストの後半を学習。初級講座を休みすきた人は、学習の遅れを取りもとのに最適。
★初級Ⅱ (交渉中) または中級		(未定)	La Teksto Unuaをオ10課ぐらひまでマスターした人対象。 実力をさらに集中養成させる。
★Seminario (未定)		(未定)	①活動家養成のための勉強会。 理念、歴史、運動論…… ②創作・翻訳・実践をじっくり……

*今年も東京のEsperanto-Domoから若手講師が派遣されてきます。

*そして関西からは 西尾 務さんだ。

** 今回は自習の時間も設け、宿題も出します。

*** 各クラスとも参加者の希望に応じて、学習内容を調整します。

ご意見をお寄せ下さい。

参加申込先 065 札幌市北区北21条西2-19 北海道エスペラントセー内
合宿準備委員会

北海道エスペラント連盟規約

(1974年1部改正)

- 第1条(名称) この連盟は、北海道エスペラント連盟(Hokkaido Esperanto — Ligo aŭ Hokkajda Esperanto — Ligo)という。
- 第2条(組織) この連盟は、北海道在住のエスペランティストの中の希望者(個人会員)および地方会各団体(団体会員)で組織する。
- 第3条(目的) この連盟は、北海道におけるエスペラントの宣伝と実用をはかり、民主的文化の向上に寄与し、世界的な交流をはかることを目的とする。
- 第4条(事業) この連盟は、目的達成のため、次の事業を行なう。
- A 機関誌、印刷物の発行
 - B 講習会、展示会、合宿などの開催
 - C 国内外のエスペラント団体との共働
 - D エスペラント以外の諸文化団体との提携
 - D その他
- 第5条(大会) この連盟は、年1回北海道エスペラント大会(Kongreso de Esperatistoj en Hokkaido)を開催する。
- 第6条(委員会) この連盟に、次の委員よりなる委員会をおき、連盟の事業を立案、実行する。
- A 委員長1名、副委員長1名、事務局長1名および各構成団体、個人会員の中より選出される委員、
 - B 委員長は、この連盟を代表し、委員会を開く。
 - C 各委員の任期は、定期大会から次の定期大会までとする。
- 第7条(財政) この連盟の会費は、個人会員は年額1200円、団体会員は1名につき1000円、会計年度は暦年とする。
- 第8条(会計監査) 前期の委員長が会計監査を行ない、大会で報告する。
- 第9条(規約改正) この規約は、大会の決議がなければ、変更することができない。

北海道エスペラント連盟会員住所録

(1975年5月30日現在)

★印は北海道エスペラントセンター (HOKKAIDA ESPERANTO CENTRO;
065 札幌市北区北21西2-19) の維持員であることを示す。(維持員
会費は月額1口500円、同センターの規約及び運営については後のページ
を見よ。

1 加盟団体

函館エス会 (Hakodate ESP-Societo, HES)

(連絡先) 040 函館市田家町12-15 市川 忠 方

振替口座 (函館) 9882 tel, (0138) 42-4575

市川 忠	040	函館市田家町12-15	42-4575
井上 久	040	" 松陰町1-10	52-2503
国兼 信一	040	" 花園町24-26	51-0531
吉田 栄	040	" 弥生町7-4	23-6716

小樽エス協会 (Otaru ESP-Asocio, OEA)

(連絡先) 047 小樽市花園町3-8-13 山賀 眼科 内

tel, (0134) 22-7918

石黒 実	047	小樽市清水7-17	32-5677
江口 音吉	047	" 奥沢1-24-21	22-3827
追分 宏	073	滝川市本町493	
大橋 敬子	047	小樽市赤岩1-27-23	25-8845
崎野 真代	047	" 幸4-31 公務員宿舎56	32-4740
末岡 美和子	047	" 石山36-10	22-0681
早川 昇	047	" 緑町1-17-4	22-0757
宮林 徳子	047	" 長橋2-1-15	
★山賀 勇	047	" 花園町3-8-13	22-7918
山本 昭二郎	047	" 長橋3-17-2	22-4486
渡辺 湯子	047	" 若竹26-39	
渡辺 クニ	047	" 若松2-2-25	25-2487

苫小牧エス会 (Tomakomai Esp-Societo, TES)

(連絡先) 053 苫小牧市字糸井 393 83 星田 淳 方

tel, (0144) 74-2539

(例会場所) 市公民館(本町1) 例会は月3回

木村 洋子	053	苫小牧市新富町 2-6-21	
長岡 宏昭	059-13	〃 字勇払 144 市職員住宅	
永戸 良一	531	大阪市北区東堀川町 3 池田寅次方	
★星田 淳	053	苫小牧市字糸井 393 83	74-2539
星田 文子	〃	〃	〃
村木 光子	053	〃 字糸井 359-16 303	

札幌エス会 (Sappora ESP-Societo, SES)

060 札幌市中央区南2西4 中央タイピスト学院内

tel(011)251-4750 振替口座(小樽)8310

初級講座(タイピスト学院)毎週土曜日 18:00 ~ 20:00

学習例会(エスペラントセンター)毎週水曜日 18:00 ~ 21:00

★相沢 治雄	061 065	北区北35西5 すみれ荘	721-7971
青木 了子	068 22	三笠市幾春別4	(三笠)8408
★大友 鞆一	061-01	白石区厚別西2 2-12	891-3189
★奥田 スミ	065	東区東苗穂 961-33	791-3155
大槻 倭子	062	白石区本通6北24	871-1880
葛西 藤三郎	064	中央区北13西14	711-4463
★加藤 成子	062	豊平区月寒東3 3 ニューハイツ蘭2号	852-8793
川端 順造	069-01	江別市大麻園町9	(01138)6-8817
★木村 喜壬治	062	白石区白石本通り南1001	861-7564
★黒川 恵美子	065	東区北39東14	752-7348
★児玉 広夫	061-11	広島町広葉町1 1-16	(01137)3-0434
ゴトヨシハル	062	白石区白石平和通6南55	871-4533
笹村 貞雄	061-01	白石区北郷3-11	871-1363
★沢谷 雄一	062	豊平区中の島1-2 柴田方	

★柴田 昌子	062	豊平区中の島 1-2	831-6290
柴田 真吾	"	"	"
★清水 寛	065	北区北 19 西 3 古屋アパート	731-3551
★清水 政子	"	"	"
杉山 純次	062	豊平区中の島 1-10-7-39	822-9210
鈴木 正子	061-31	北区上篠路 109-131	771-2833
★高田 郁子	062	南区南 37 西 10 松村組南社宅	583-2497
高橋 要一	062	豊平区豊平 5-9 道管住宅 933	822-7924
高 藤 燈 美	064	中央区南 10 西 9 吉栄荘	531-6052
椿 陽 考	064	中央区南 23 西 12 柴藻寮	551-9954
那 須 博 文	065	東区東陸来 141-93 第 8 団地	
奈良 隆 泰	065	東区本町 1-4-6 佐藤隆一方	781-5535
野 元 哲 浩	061-21	南区川沿町 1876-655	571-6365
花 房 義 次	061-24	西区手稻富丘 558	581-3859
藤 井 重 雄	062-21	南区真駒内 17-783 柏ガ丘東	581-5648
藤 田 幸 子	061-11	広島町西の里 499 北光社ふくじゆ荘 (01137) 3-2027	
★藤村 忠明	065	北区北 21 西 2-19 池田方	742-3070
三 沢 正 博	064	中央区南 23 西 12 教育大学官舎	551-2932
山 岸 悦 子	064	中央区南 7 西 1	531-6393
山 口 保 子	065	北区北 27 西 5 飛弾方	751-2959
吉原正八郎	065	北区麻生町 16-2	711-7764
西館 京子	065	東区北 36 東 1 オホーツク荘	

千 歳 エ ス 会 (Titose Esp-Rondo, TERo)

066 千歳市幸町 5 グリンベルト プエルタドーモ 内

tel. (01232) 3-4830

★中 里 和 夫	066	千歳市春日町 1-1	3-5181
藤井千枝子	066	千歳市春日町 2	3-0332

2 個人会 員 (Individual Members)

北城 郁太郎	043	松山郡江差町豊川	
嵯 居 甚 吉	045	岩内町高台 83	
那 須 栄	049-31	八雲町浜松	
★平 田 岩 雄	050	室蘭市高砂町 5-9-3	44-2058
村 木 昭 徳	050	室蘭市知利別町 3-2-8	
渡辺 智恵子	051	室蘭市茶津町 12-48 甲	
表 外 造	051	室蘭市南母恋 2-10-23	
★北 畠 瞳	053	苫小牧市山手町 2-1-2	73-6244
斉 藤 千 寿	053	苫小牧市北光町 4-15-16	
菅 原 鉄 雄	059-19	勇払郡厚真町鯉沼 88	
向 井 豊 昭	059-32	三石町けりまい	
★水 上 梢 子	062	札幌市南区澄川 486-17	582-3432
阿 波 加 和 子	062	札幌市豊平区月寒東 1-10, 朝倉マンション	
新 田 為 男	069-11	夕張郡由仁町字三川	6-2655
竹 吉 正 広	070	旭川市川端 3-6	
菊 地 信 一	079	富良野市緑町 4	2-4297
中 岡 隆 嘉	080	帯広市南町 9 線 31	
小 林 正 明	080-14	河東郡上士幌町 上士幌高校	
江 口 正 元	087	根室市宝町 9	
★浜 田 尚 貞	088-14	厚岸郡浜中町市街地	
米 山 寅 吉	089-21	大樹町上萌和	tel(大樹) 7706
	089-18	〃 晩成ホロカヤントー(夏期のみ)	〃 8278
大 島 俊 之	090	北見市公園町 143	
岩 本 清	097	稚内市恵比須 1-2-31	
堀 江 精 一	099-04	遠軽町大通北 1-1	3356

会員登録から漏れている方がおりましたら至急お知らせ
ください。なおHELの慢性的財政難解消のため
会費未納の方は早急にお支払い願います！

3 在外会員、機関誌購読会員、センター維持員

(Leontodo購読料1号250円、送料共)

Woessink-Nagata Akiko

Onder de Beumkes 29 NL 6200 Velp(Gld)
Nederlando

太田 義勝	960	福島市笹木野西原 2-99
岡本 義雄	189	東京都東村山市秋津町 5-27-3
糟谷 喜三郎		
影浦 英明	135	東京都江東区木場 4-14-1 イワクラビル55
カモセツコ	180-03	東京都東久留米市滝山 6-6-3-503
★栗原 博	531	大阪市大淀区長柄中通 1-22 長柄団地 1-6
柴山 純一	662	西宮市大谷町 11-28 夙川寮
高橋 達治		
関尾 大治	112	東京都文京区大塚 3-21-2
★西川 結	147	東京都板橋区常盤台 4-2 RB 104
★松岡 耕二	177	東京都練馬区大泉 334
森口 利恵	631	奈良市二名町 2698
高槻 エス会	569	船橋市天王町 20-10, 田中貞美方
荻部 利一	240	横浜市中区保土ヶ谷区西谷町 921
西尾 務 (阪スィス会)	561	豊中市春日町 2-5-10, 山田方

propagando

またまたビールのおいしくなる季節がやってきました。Espセンターでは、地方のEsp-istoの来札を心からお待ちしております。すすき野まで徒歩と地下鉄でわずか15分。SESの愛酒家がguido致します。Esp運動の現状や現在かかえている問題点等を腹を割って大いに語り合いましょう。③次会のためセンターにもウイスキーをご用意します。差し入れも大歓迎。もちろん宿泊可能(ただしふといんは二人分だけ)。

sincere atendas vin

センター常用の一サミデアノ(酒味出案内?)より

「北海道エスペラントセンター」規約

第1条（名称） この組織は、北海道エスペラントセンター（HOKKAJDA ESPERANTO—CENTRO）という。（以下「センター」と略称）

第2条（目的） 本「センター」は、エスペラント運動のさらに一層の質的、量的進展のために働くすべてのエスペ란チストに、その活動上の便宜をはかり、北海道におけるエスペラント文化発展のための本拠地とすることを目的とする。

「センター」は、使用規定（別項）に従つて、以下の目的のために利用できる。

- 1 各グループ、ロンドが主催する研究会、学習会、交流会、講演会などの会場
- 2 独自の例会場所を持つていないロンドの例会場
- 3 大会、合宿、講習会、展示会などの諸行事のための準備
- 4 各種エスペラント団体の連絡所
- 5 エスペラント図書、機関誌、運動関係資料の整理、保存および公開
- 6 来札したエスペランチストのための宿泊所

第3条（維持員） 「センター」は、その目的を支持し、毎月一定額を拠出する維持員により運営、維持される。

維持員は、「センター」の鍵を持つことができる。

維持員会費は、1口月額500円とする。

第4条（財政） 「センター」維持の財政基盤は、維持員会費と寄付による。

第5条（機関） 「センター」は、その目的達成のそめに、センター維持員総会およびセンター委員会をおく。

- 1 維持員総会は、センターの最高機関であり、3カ月に一度定期的に開かれる。

総会は、委任状を含めて、維持員総数の過半数で成立する。

- 2 センター委員は、維持員より選出され、センター委員会は月に一度定期的に開き、センターの管理運営にあたる。

- 3 センター委員会は、委員長を互選し、総会での承認を得る。

委員長は、「センター」の代表者とする。

♪ Ni Kantu Esperante! ♪

Gridas fino Sibata kun "STELETIDO"

S さあ、さあ 皆さん！
 T 待望の星，
 E 選り抜かれた
 L Lサイズ(大型)新人グループ
 E 笑を浮かべて
 T 登場だジョー
 IDO イーダー！ きっとイーダー！ 御期待あれ！

Mariŝa kisu min

Ĉeĥa popolkanto



1) Ĉi-uj kna-boj kaj kna-bi-noj a-mas sin,
 2) Ba-tas pa-njo, ba-tas pa-njo, ba-tas min,
 3) Si-das pa-njo, si-das pa-njo sur kor-tet',



nur ne-ni-u ju-nu-le-to a-mas min.
 ke mi a-mas, ke mi ki-sas, kna-bo, vin.
 kaj mi es-tas en ka-me-ro kun kna-bet'.



Ma-ri-ŝa ki-su min, sen pe-to al pa-trin',



Ŝi ju-na sa-me fa-ris, pri ki-soj ne a-va-ris.

Pluvo en Paris

originalo en Esperanto
poez. MIŬIHARA Juŝi (Japanio)
muz. NOBUKUNI Hiroŝi (Japanio)



1) Sen halt' sen ĉe- so flu-as plu-vo sur a- ve-nu',
2) Sen sim- pa- ti- o fra-pas plu-vo sur la vi-zaĝ'.



li sta-ras so- la sur strat'
li kan-tas so- la por ŝi.



kun la kon- fe- so pri la kri-mo pro tro da ĝu'
Sen har- mo- ni- o pro l'do-ni-ta de ŝi do-maĝ'



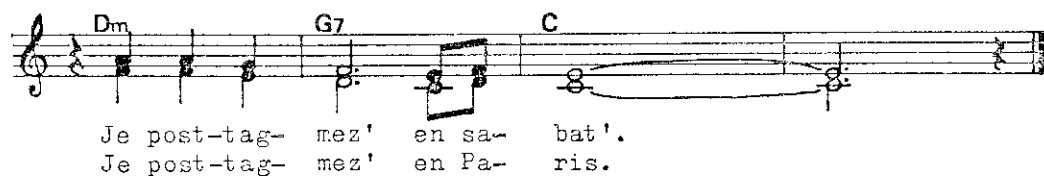
La an-kaŭ larm' de l'a- mat'.
Tra-so- nas la me- ló- di'.



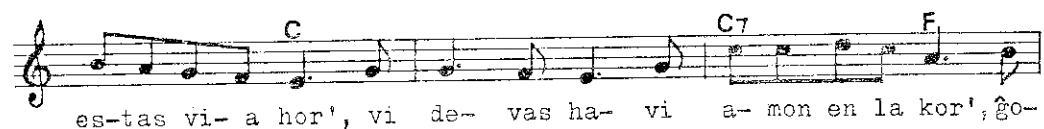
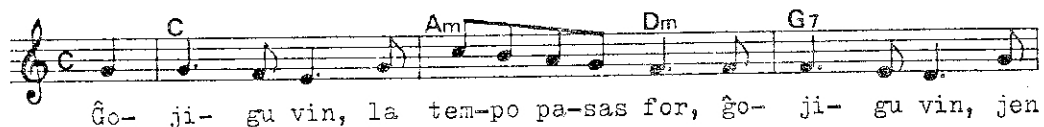
Jam mal-graŭ si- a vol' li mal-ven-kis en la la-bor',
Por el la kor' Catherin ne re- ve- nu la re- me- mor',



Ĉu dol-ĝa la kon-sol' la vor-toj de a- mor'?
jam ne plu ĝe- nu lin pa-sin-ta la do-lor'.



Ĝojgu vin



La Movado · La Movado · La Movado · La Movado · La Movado · La Movado · La Movado · La Movado

西日本新聞社(東京)新聞部(東京)大田区大田区

初級新聞社
東京新聞社

La Movado

★ 初級新聞社、東京新聞社、
東京新聞社

★ エスエルのトビックス類：MILSPOTO
★ 新聞・週刊のエスエルの紹介
★ 毎号1組集読付「読者の声」

購読の

申し込みは

065 札幌市北区北21

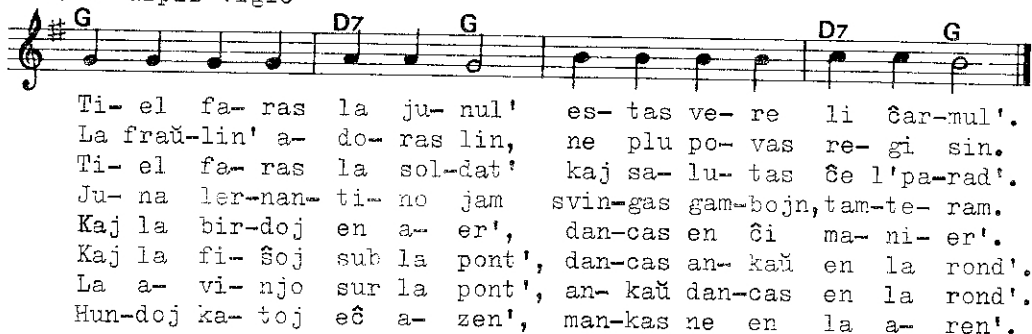
西2-19、北海道EXVラ
ントセンター内

ラ・モバード札幌分局

振替口座：緑屋堂(小樽)16398

Sur la pont' d' Avignon

Franca popolkanto
trad. Ludwig SCHÖDL (Germanio)



☆ "de Kanto al Kanto III" ¥350 ☆
緑星堂にて好評発売中

☆ Ĉu vi jam aĉetis? "de Kanto al Kanto I" ¥300 ☆
"de Kanto al Kanto II" ¥300
☆ "Marimo" ¥200 ☆

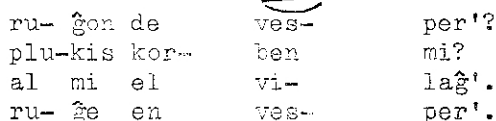
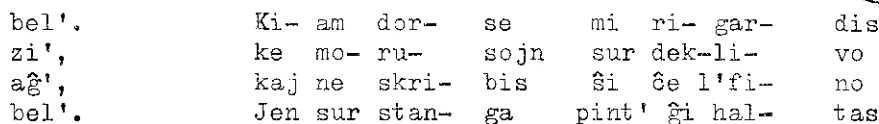
Ruĝlibelo

(Akatonbo)

poez. MIKI Rohū (Japanio)
trad. MIYAMOTO Masao (Japanio)
muz. YAMADA Kōsaku (Japanio)



- 1) La ĉi-e-lo jen ek-ar-dis, flu-gas ruĝ-li-
- 2) Ĉu re-ve-nos ti-a vi-vo,, ĉu jam i-lu-
- 3) Ed-zi-ni-ĝis la kna-bi-no, en dek-kvi-na
- 4) Jen ĉi-e-lo ru-ĝe ar-das, flu-gas ruĝ-li-



エスベラント
 のアイヌ民話
 昨年六月、アイヌ民話のエスベラント版を讀み、小冊子「エスベラント・ナンベ」を出し、百篇程度、時時發行（發行済み）の向井謙三君の勧めが、ちょうど二年後の今のは、二冊目のアイヌ民話「エスベラント版」を刊行した。
 今回は、日中十時アイヌ民話に於けるランゲ（話し合ひ）話で、一編毎の二つの「なな」ほか、編の頭と、北海道アイヌ小年暮、往年の二冊目の海外からの反響が「地図が欲しかった」歴史を知りたい。もっと

大へて、選定オランダに在るエスベラント版、ウー・ス・イン・出明子さんに恩をうけたものを「アイヌ」かわりのあつた群衆でたつた入のエスベラント」の版に在る。この「物」との。向井謙三は「一書」を著し、その誤謬は「一」といふ一編毎の二つの「なな」の誤謬は「一」のエスベラントの誤謬を託している。
 北海道エスベラント建設、札幌市中央区南、西四、中央支アイヌ学校、電報局、11-11-4750にある。鴻河

付
 6日
 楠

北海道新聞
1975年6月6日付
夕刊 第2欄

“Ambai mamoj de la monto Percsir”
は大会当日配布致します。
大会記念に是非お持ち帰りください

ENHAVO

Programo de la 39a Kongreso	1
Himnoj	2
大会の成功を祈ります!	3
活動報告	4
Kasraporto	6
ベトナムからの代表団来道について	7
第5回全道秋の合宿について	7
北海道エスペラント連盟規約	8
北海道エスペラント連盟会員住所録	9
北海道エスペラントセンター規約	14
Ni Kantu Esperante	15
Mariŝa Kiza min / Plave en Paris /	
Ĝejiĝu vin / Sur la pont' d'Avignon /	
Ruĝilibelo	19
編集後記	20

編集後記

- ① 本号は、北海道大会の Kongreso libro です。
- ② 本号にのせる予定だった、旭澤の合宿に参加した橋、奈良西氏の対談は、お送りしませんでした。残念ですが、本誌にのせることができませんでした。なお最近で消えた意味の "gorgonoj" が近日常にも、西氏の対談記事をもって登場の予定。"gorgonoj" は SES の Esperantist INo からのもので発行している SES の機関誌。今年は同業婦人年。女性にはもっと頑張っている方をたいもです。そして男権エスペラントファストの皆様! 今年を機に女勝ももっと大車にいたしましょう。(Esp.センターの食器洗いは男が何でもできますが) (C)

LEONTODO n-1957

1975年 6月 13日発行

発行所 北海道エスぺラント連盟

060 札幌市南2.西4. 中央タイピスト学院内
TEL 251-4750 / 7075
振替口座 (小樽)

編集 大会準備委員会

tajpis Kitabatake, H.

HEL 会 84 名 (pagant)

前回報告した分の合計は HEL 財政に余裕が
なく入ってしまっている。

北海道会 - 札幌会 2 万 5 千円

○-3 月の赤字。今後は北海道会を支援。
S-hino

Vjotn, 代表団。日時不明。

道内分は HEL 特号。

新年大会 Wacsihihiro revera Hokkaido. tian hovu
en (eble) Sapporo

~46 回大会にのりて各々 "Gakko" (preparm)

L. 編集 S-ro 精

LEONTODOX

7552123306

Shribign novulojn. ^(de esp-e)
japane